

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35219]

Standaardbestek 230 voor de waterbouw. — Administratieve bepalingen - Versie 2010

De administratieve bepalingen van het standaardbestek 230 voor de uitvoering van waterbouwkundige werken werden volledig herwerkt en geactualiseerd.

De administratieve voorschriften versie 2010 van het standaardbestek 230 treden in werking voor de overheidsopdrachten die vanaf 1 juni 2010 worden bekendgemaakt of waarvoor een uitnodiging wordt verstuurd om zich kandidaat te stellen of een offerte in te dienen.

Het volledige standaardbestek 230, incl. de nieuwe administratieve bepalingen, is in boekvorm (+ CD-rom) verkrijgbaar tegen de prijs van 50,00 EUR + 8,60 EUR verzendingskosten.

De nieuwe administratieve voorschriften (26 blz.) zijn gratis te verkrijgen in digitaal formaat (pdf).

Alle aanvragen kunnen gericht worden aan :

Departement Mobiliteit en Openbare Werken

Afdeling Algemene Technische Ondersteuning

Koning Albert II-laan 20, bus 6

1000 Brussel

Tel : 02-553 73 99

Fax : 02-553 73 85

ato@mow.vlaanderen.be

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202174]

1^{er} AVRIL 2010. — Circulaire n° 2010/MINFP/01 relative au congé de paternité et à l'interprétation de l'article 397 du Code de la Fonction publique wallonne

Monsieur le Ministre-Président,

Mesdames et Messieurs les Ministres,

Madame la Secrétaire générale,

Mesdames et Messieurs les fonctionnaires dirigeants compétents en matière de personnel,

Au Service public de Wallonie et aux organismes d'intérêt public dont le personnel est soumis au livre III du Code de la Fonction publique wallonne,

L'article 133 de la loi-programme du 22 décembre 2008 complète l'article 30, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail en ce qu'il fixe à quatre mois à dater de la naissance de l'enfant dont la filiation est établie à son égard le délai dans lequel le travailleur peut prendre un congé de paternité.

Cette modification est applicable à partir du 1^{er} avril 2009.

L'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 modifiant diverses dispositions relatives à la Fonction publique wallonne a modifié l'article 397 de cette disposition en portant d'un mois à trois mois le délai au cours duquel tant le travailleur statutaire que le travailleur contractuel peut obtenir un congé de paternité, en cas d'accouchement et en cas d'adoption.

Il conviendra d'adapter à nouveau le Code en portant à quatre mois le délai de l'article 397. Dans un souci de simplicité, je vous invite cependant à ne pas attendre cette modification et à considérer d'ores et déjà que le congé de paternité peut être pris dans les quatre mois.

De plus, l'article 397 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne octroie à l'agent qui en fait la demande un congé de paternité d'une durée de quinze jours ouvrables :

- en cas d'accouchement de l'épouse ou de la personne avec laquelle il vit en couple au moment de l'évènement;
- pour accueillir un enfant dans le cadre d'une adoption.

Afin d'éviter toute discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, il convient d'ores et déjà d'accorder un congé de même durée à la travailleuse statutaire ou contractuelle en cas d'accouchement de son épouse ou de la femme avec laquelle elle vit en couple au moment de l'évènement et en cas d'adoption.

Namur, le 1^{er} avril 2010.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2010/202174]

1. APRIL 2010 — Rundschreiben Nr. 2010/MINFP/ 01 über den Vaterschaftsurlaub und die Auslegung des Artikels 397 des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes

Sehr geehrter Herr Minister-Präsident,
 Sehr geehrte Damen und Herren Ministerinnen und Minister,
 Sehr geehrte Frau Generalsekretärin,
 Sehr geehrte Damen und Herren leitende Beamte in Personalangelegenheiten,

An den Öffentlichen Dienst der Wallonie und die Einrichtungen öffentlichen Interesses, deren Personal dem Buch III des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes unterliegt,

Artikel 133 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008 ergänzt den Artikel 30, § 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, insofern er die Frist, innerhalb deren der Arbeiter einen Vaterschaftsurlaub nehmen kann, auf vier Monate ab der Geburt des Kindes, dessen Vaterschaftsverhältnis mit ihm nachgewiesen ist, festgelegt wird.

Diese Abänderung ist ab dem 1. April 2009 anwendbar.

Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf den wallonischen öffentlichen Dienst hat den Artikel 397 dieser Bestimmung abgeändert, indem er die Frist, im Laufe deren sowohl der statutarische als auch der Vertragsarbeiter im Falle einer Entbindung oder einer Adoption einen Vaterschaftsurlaub erhalten kann, von einem Monat auf drei Monate festlegt.

Es besteht der Anlass, den Kodex erneut anzupassen, indem die Frist des Artikels 397 auf vier Monate festgelegt wird. Zur Vereinfachung möchte ich Sie jedoch auffordern, diese Abänderung nicht abzuwarten und bereits jetzt schon zu beachten, dass der Vaterschaftsurlaub innerhalb von vier Monaten in Anspruch genommen werden kann.

Außerdem gewährt der Artikel 397 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes dem Bediensteten, der es beantragt hat, einen Vaterschaftsurlaub von einer Dauer von fünfzehn Werktagen:

- im Falle der Entbindung seiner Ehefrau oder der Person, mit der er zum Zeitpunkt des Ereignisses in eheähnlicher Gemeinschaft lebt;
- um ein Kind im Rahmen einer Adoption zu empfangen.

Damit jegliche Diskriminierung aus Gründen der sexuellen Ausrichtung vermieden wird, besteht der Anlass, bereits jetzt schon der statutarischen oder Vertragsarbeiterin im Falle der Entbindung ihrer Ehefrau oder der Frau, mit der sie zum Zeitpunkt des Ereignisses in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, oder im Falle einer Adoption einen Urlaub mit derselben Dauer zu gewähren.

Namur, den 1. April 2010

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
 J.-M. NOLLET

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2010/202174]

1 APRIL 2010. — Omzendbrief nr. 2010/MINFP/01 betreffende het vaderschapsverlof en de interpretatie van artikel 397 van de Waalse Ambtenarencode

Mijnheer de Minister-President,
 Mevrouwen en de Heren Ministers,
 Mevrouw de Secretaris-generaal,
 Mevrouwen en de Heren Leidende Ambtenaren bevoegd inzake personeel,

Aan de Waalse Overheidsdienst en aan de instellingen van openbaar nut waarvan het personeel onderworpen is aan Boek III van de Waalse Ambtenarencode,

Artikel 133 van de programmawet van 22 december 2008 vult artikel 30, § 2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aan, in zoverre het de termijn waarin de werknemer een vaderschapsverlof kan nemen, op vier maanden bepaalt te rekenen van de geboorte van het kind wiens afstamming ten opzichte van laatstgenoemde erkend is.

Die wijziging is van toepassing vanaf 1 april 2009.

Het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de Waalse openbare besturen heeft artikel 397 gewijzigd, waarbij het de termijn waarin zowel de statutaire werknemer als de contractuele werknemer in geval van bevalling en adoptie een vaderschapsverlof kan krijgen, van één maand op drie maanden heeft gebracht.

De Code zal opnieuw gewijzigd moeten worden door de termijn bedoeld in artikel 397 op vier maanden te brengen. Met het oog op eenvoud verzoek ik u er evenwel om die wijziging niet af te wachten en van nu af aan te beschouwen dat het vaderschapsverlof binnen vier maanden opgenomen kan worden.

Daarenboven kent artikel 397 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode aan het personeelslid dat daarom verzoekt, een vaderschapsverlof met een duur van vijftien werkdagen toe:

- in geval van bevalling van de echtgenote of van de persoon met wie het samenleeft op het moment van de bevalling;
- om een kind op te vangen in het kader van een adoptie..

Om elke discriminatie op grond van de seksuele geaardheid te voorkomen dient van nu af aan een verlof met dezelfde duur toegekend te worden aan de statutaire of contractuele werknemster in geval van bevalling van haar echtgenote of van de vrouw met wie ze samenleeft op het moment van de bevalling en in geval van adoptie.

Namen, 1 april 2010.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
 J.-M. NOLLET